SC-P900 Series
SC-P700 Series

EPSON
EXCEED YOUR VISION

EN Start Here
FR Démarrez ici
DE Hier starten
NL Hier beginnen
IT Inizia qui
ES Para empezar

414071800

© 2020 Seiko Epson Corporation
Printed in XXXXXX

Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.

N'ouvrez pas l'emballage contenant la cartouche tant que vous n'êtes pas prêt à l'installer dans l'imprimante. La cartouche est conditionnée sous vide afin de préserver sa fiabilité.

Öffnen Sie die Verpackung der Tintenpatrone erst, wenn Sie bereit sind, sie im Drucker zu installieren. Die Tintenpatrone ist vakuumverpackt, um ihre Funktionsfähigkeit aufrecht zu erhalten.

Open de verpakking van de inktcartridge niet totdat u er klaar voor bent deze in de printer te installeren. De cartridge is vacuümverpakt om de betrouwbaarheid te waarborgen.

Non aprire la cartuccia di inchiostro finché non si è pronti a installarla nella stampante. La cartuccia è sotto vuoto per garantirne l'affidabilità.

No abra el envoltorio del cartucho de tinta hasta el momento de instalarlo en la impresora. El cartucho está envasado al vacío para conservar todas sus propiedades.

Do not connect a USB cable unless instructed to do so.

Ne branchez pas de câble USB à moins que vous ne soyez invité à le faire.

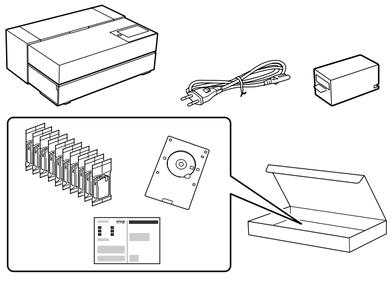
Ein USB-Kabel erst anschließen, wenn Sie dazu aufgefordert werden.

Sluit alleen een USB-kabel aan wanneer dit in de instructies wordt aangegeven.

Non collegare un cavo USB se non specificatamente richiesto.

No conecte el cable USB hasta que se le indique.

Unpacking / Déballage / Auspacken / Uitpakken / Disimballaggio / Desembalaje



Additional items may be included depending on the location.
Maintenance box: If the maintenance box full error appears, replace it. See the *User's Guide*.

Selon l'emplacement, des éléments supplémentaires peuvent être inclus.
Boîte de maintenance : si l'erreur complète de boîte de maintenance s'affiche, remplacez cette dernière. Consultez le *Guide d'utilisation*.

Möglicherweise sind je nach Standort zusätzliche Artikel enthalten.
Wartungsbox: Sollte der Fehler „Wartungsbox voll" erscheinen, tauschen Sie die Wartungsbox aus. Siehe *Benutzerhandbuch*.

Afhankelijk van de locatie kunnen er extra items inbegrepen zijn.
Onderhoudscassette: als de onderhoudscassette vol lijkt te zijn, vervangt u deze. Raadpleeg de *Gebruikershandleiding*.

Ulteriori elementi possono essere inclusi a seconda del luogo.
Tanica di manutenzione: Se appare l'errore "Tanica di manutenzione piena", sostituirla. Consultare la *Guida utente*.

Se pueden incluir elementos adicionales según la ubicación.
Depósito de mantenimiento: Si aparece el error de depósito de mantenimiento lleno, sustitúyalo. *Consulte la Manual de usuario*.

Printer Setup and Software Installation / Configuration de l'imprimante et installation du logiciel / Druckereinrichtung und Softwareinstallation / Printerinstelling en software-installatie / Installazione stampante e installazione software / Configuración de la impresora e instalación del software

For the initial setup, make sure you use the ink cartridges that came with this printer. These cartridges cannot be saved for later use.
The ink supplied with your printer is used during initial setup. In order to produce the highest quality prints, the printer needs to be and will be fully charged with ink.

After setup is complete, the ink remaining in the cartridges, and the service life of the maintenance box will be limited. Even if ink levels are low, or the service life of the maintenance box is nearing an end, you can continue to print until the printer displays replacement instructions. However, we recommend being prepared with replacement ink cartridges and a maintenance box.

Pour la configuration initiale, veillez à utiliser les cartouches d'encre fournies avec l'imprimante. Ces cartouches ne peuvent pas être mises de côté pour une utilisation ultérieure.

L'encre fournie avec votre imprimante sera utilisée lors de la configuration initiale. Afin de produire des impressions de la plus haute qualité, l'imprimante doit être et sera entièrement chargée d'encre.

Une fois la configuration terminée, l'encre restant dans les cartouches et la durée de vie du boîtier de maintenance seront limitées. Même si les niveaux d'encre sont bas ou si la durée de vie du boîtier de maintenance arrive à la fin, vous pourrez toujours imprimer jusqu'à ce que l'imprimante affiche des instructions de remplacement. Cependant, nous vous recommandons d'avoir à votre disposition des cartouches d'encre de remplacement et un boîtier de maintenance.

Stellen Sie bei der Ersteinrichtung sicher, die mit diesem Drucker gelieferten Tintenpatronen zu verwenden. Diese Patronen können nicht zur späteren Benutzung aufbewahrt werden.

Die bei Ihrem Drucker mitgelieferte Tinte wird während der Ersteinrichtung verwendet. Zur Produktion von Drucken höchster Qualität muss der Drucker vollständig mit Tinte aufgeladen werden.

Nach Abschluss der Einrichtung kann sich noch Resttinte in den Patronen befinden und die Lebensdauer des Wartungskastens ist beschränkt. Selbst wenn die Tintenstände niedrig sind oder die Lebensdauer des Wartungskastens fast am Ende ist, können Sie weiter drucken, bis der Drucker Anweisungen zur Auswechslung anzeigt. Wir empfehlen jedoch, mit Ersatztintenpatronen und Wartungskasten vorbereitet zu sein.

Voor de eerste instelling moet u ervoor zorgen dat u de inktcartridges gebruikt die bij deze printer zijn geleverd. Deze cartridges kunnen niet worden opgeslagen voor later gebruik.

De inkt die bij uw printer is geleverd, wordt gebruikt tijdens de eerste instelling. Om afdrukken van de hoogste kwaliteit te produceren, moet de inkt van printer volledig bijgevuld zijn.

Nadat de instelling is voltooid, worden de resterende inkt in de cartridges en de nuttige levensduur van de onderhoudsset beperkt. Zelfs als de inktniveaus laag zijn, of als de nuttige levensduur van de onderhoudsset zijn einde nadert, kunt u doorgaan met afdrukken tot de printer vervangende instructies toont. Wij raden u echter aan om met vervangende inktcartridges en een onderhoudsset bij de hand te houden.

Per l'installazione iniziale, assicurarsi di utilizzare le cartucce ad inchiostro in dotazione con la stampante. Tali cartucce non possono essere conservate per un uso successivo.

L'inchiostro fornito con la stampante viene utilizzato durante la configurazione iniziale. Per produrre stampe della massima qualità, la stampante deve essere e sarà completamente carica di inchiostro.

Al termine della configurazione, l'inchiostro rimanente nelle cartucce e la durata utile della casella di manutenzione saranno limitati. Anche se i livelli di inchiostro sono bassi o la durata utile della casella di manutenzione sta per scadere, è possibile continuare a stampare finché la stampante non visualizza le istruzioni per la sostituzione. Tuttavia, si consiglia di essere preparati con cartucce di inchiostro e una casella di manutenzione di ricambio.

Cuando la instale por primera vez, asegúrese de que utiliza los cartuchos de tinta que se incluyen con esta impresora. Estos cartuchos no se pueden guardar para un uso posterior.

La tinta suministrada con la impresora se utiliza durante la configuración inicial. Para producir las impresiones de la máxima calidad, la impresora debe estar completamente cargada de tinta.

Una vez completada la configuración, la tinta restante de los cartuchos y la vida útil de la caja de mantenimiento serán limitadas. Incluso si los niveles de tinta son bajos o si la vida útil de la caja de mantenimiento está llegando a su fin, puede continuar imprimiendo hasta que la impresora muestre las instrucciones de sustitución. Sin embargo, le recomendamos que tenga preparados cartuchos de tinta y una caja de mantenimiento de repuesto.

Visit the website to start the setup process, install the printer driver or application, and configure network settings. An internet connection is required to view the setup procedure and obtain product software.

Visitez le site Web afin de lancer le processus de configuration, d'installer le pilote d'impression ou l'application et de configurer les paramètres réseau. Une connexion Internet est nécessaire pour afficher le processus de configuration et obtenir le logiciel du produit.

Rufen Sie zum Starten der Einrichtung, zum Installieren des Druckertreibers oder der Anwendung und zum Konfigurieren der Netzwerkeinstellungen die Website auf. Für die Einrichtung und zum Herunterladen der Produktsoftware ist eine Internetverbindung erforderlich.

Bezoek de website om het instellingsproces te starten, het printerstuurprogramma of de toepassing te installeren en netwerkinstellingen te configureren. Een internetverbinding is vereist om de instellingsprocedure weer te geven en productsoftware te verkrijgen.

Visitare il sito web per avviare la procedura di impostazione, installare il driver della stampante o l'applicazione e configurare le impostazioni di rete. Una connessione a Internet è richiesta per visualizzare la procedura di configurazione e ottenere il software del prodotto.

Visite el sitio web para iniciar el proceso de instalación, instalar el controlador de la impresora o la aplicación y definir la configuración de la red. Para consultar el proceso de configuración y obtener el software del producto, es necesaria una conexión a Internet.

http://epson.sn

Guide to Control Panel / Guide du panneau de commande / Anleitung zum Bedienfeld / Gids naar bedieningspaneel / Guida al pannello di controllo / Guía para el panel de control

Turns the printer on or off.
Met l'imprimante sous ou hors tension.
Schaltet den Drucker ein oder aus.
Hiermee schakelt u de printer in en uit.
Accende o spegne la stampante.
Enciende y apaga la impresora.

Menu
Displays the Menu screen.
Affiche l'écran du Menu.
Zeigt den Bildschirm Menü.
Toont het menuscherm.
Visualizza la schermata del menu.
Muestra la pantalla Menú.

Displays the Print Information Sheet screen.
Affiche l'écran de la Fiche d'informations d'impression .
Zeigt den Bildschirm Informationsblatt drucken.
Toont het scherm met het afdrukinformatievel.
Visualizza la schermata Foglio informativo di stampa.
Cierra la pantalla Imprimir hoja de información.

Lights up the inside of the printer.
Éclaire l'intérieur de l'imprimante.
Beleuchtet die Innenseite des Druckers.
Verlicht de binnenzijde van de printer.
Illumina l'interno della stampante.
Ilumina el interior de la impresora.

Switches screens.
Commute entre les écrans.
Wechselt zwischen Bildschirmen.
Schakelt schermen.
Commuta le schermate.
Cambia las pantallas.

Displays the network connection status.
Affiche l'état de la connexion au réseau.
Zeigt den Netzwerkverbindungsstatus.
Toont de netwerkverbindingsstatus.
Visualizza lo stato della connessione di rete.
Muestra el estado de conexión de la red.

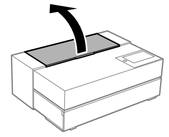
Displays the additional information.
Affiche les informations supplémentaires.
Zeigt zusätzliche Informationen.
Toont de aanvullende informatie.
Visualizza le informazioni aggiuntive.
Muestra la información adicional.

Indicates a problem with the items. Tap the icon to check how to solve the problem.
Indique un problème avec les éléments. Appuyez sur l'icône pour vérifier comment résoudre le problème.
Zeigt ein Problem mit den Artikeln. Prüfen Sie durch Antippen des Symbols, wie sich das Problem beheben lässt.
Geeft een probleem met de items aan. Tik op het pictogram om te controleren hoe u het probleem kunt oplossen.
Indica un problema con gli elementi. Toccare l'icona per verificare come risolvere il problema.
Indica un problema con los artículos. Pulse el icono para comprobar cómo resolver el problema.

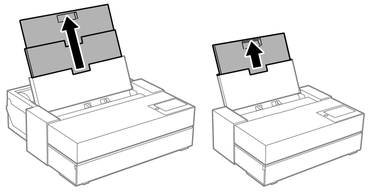
Loading Paper / Chargement du papier / Papier einlegen / Papier wordt geladen / Caricamento di carta / Cargar papel

1

Open, slide out.
Ouvrez, faites coulisser.
Öffnen, herausschieben.
Openen, naar buiten schuiven.
Aprire, estendere.
Abrir, deslizar hacia afuera.

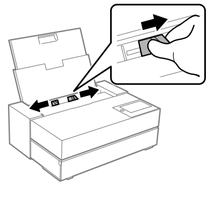


SC-P900 Series **SC-P700 Series**



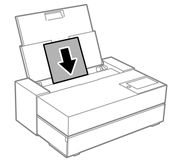
2

Slide.
Faites coulisser.
Schieben.
Schuiven.
Far scorrere.
Deslizar.



3

Load paper with the printable side facing up.
Chargez le papier face imprimable vers le haut.
Papier mit der bedruckbaren Seite nach oben einlegen.
Laad papier met de bedrukbare zijde omhoog gericht.
Caricare carta con il lato stampabile verso l'alto.
Cargue el papel con el lado imprimible orientado hacia arriba.



4

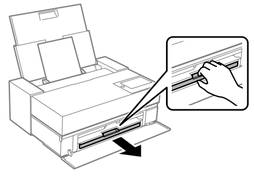
Fit.
Ajustez.
Ausrichten.
Aanpassen.
Adattare.
Ajustar.

5

Open.
Ouvrez.
Öffnen.
Openen.
Aprire.
Abrir.

6

Pull out.
Extrayez.
Herausziehen.
Uittrekken.
Estrarre.
Retirar.



7

The paper setup screen is displayed on the LCD screen. Select the paper size and paper type you loaded in the printer.

L'écran de définition du papier est affiché sur l'écran LCD. Sélectionnez la taille et le type du papier que vous avez chargé dans l'imprimante.

Auf der LCD-Anzeige erscheint das Fenster für die Papiereinstellungen. Wählen Sie die Größe und die Art des Papiers, das Sie eingelegt haben.

Het scherm voor de papierinstelling wordt weergegeven op het LCD-scherm. Selecteer het papierformaat en het papiertype dat u in de printer hebt geladen.

Sullo schermo LCD sarà visualizzata la schermata di configurazione carta. Selezionare il formato e il tipo di carta da caricare nella stampante.

La pantalla de configuración de papel se muestra en la pantalla LCD. Seleccione el tamaño y tipo de papel cargado en la impresora.

Replacing Ink Cartridges / Remplacement des cartouches d'encre / Tintenpatronen ersetzen / Inktcartridges vervangen / Sostituzione di cartucce di inchiostro / Cambio de cartuchos de tinta

When you are prompted to replace an ink cartridge, prepare a new ink cartridge.

Lorsque vous êtes invité à remplacer une cartouche d'encre, préparez-en une nouvelle.

Halten Sie eine neue Tintenpatrone bereit, wenn Sie zum Wechseln einer Tintenpatrone aufgefordert werden.

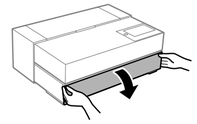
Wanneer u wordt gevraagd een inktcartridge te vervangen, houdt u een nieuwe inktcartridge klaar.

Quando viene richiesto di sostituire una cartuccia di inchiostro, preparare una nuova cartuccia di inchiostro.

Cuando se le solicite que reemplace un cartucho de tinta, prepare uno nuevo.

1

Open.
Ouvrez.
Öffnen.
Openen.
Aprire.
Abrir.

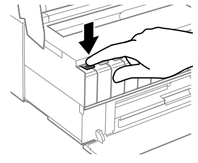


2

Open.
Ouvrez.
Öffnen.
Openen.
Aprire.
Abrir.

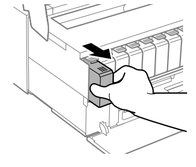
3

Push.
Poussez.
Drücken.
Duwen.
Premere.
Empujar.



4

Remove.
Retirez.
Entfernen.
Verwijderen.
Rimuovere.
Quitar.



5

Shake the new ink cartridge approximately 15 times within 5 seconds as shown in the illustration.

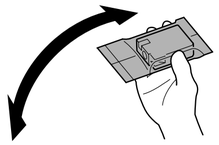
Secouez la nouvelle cartouche d'encre environ 15 fois en 5 secondes, comme indiqué sur l'illustration.

Schütteln Sie die neue Patrone innerhalb von 5 Sekunden etwa 15-mal wie abgebildet.

Schud de nieuwe inktcartridge ongeveer 15 keer binnen 5 seconden zoals weergegeven in de afbeelding.

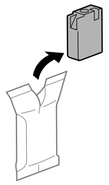
Agitare la nuova cartuccia di inchiostro circa 15 volte entro 5 secondi, come mostrato nell'illustrazione.

Agite el nuevo cartucho de tinta aproximadamente 15 veces en 5 segundos como se muestra en la ilustración.



6

Unpack.
Déballez.
Auspacken.
Uitpakken.
Disimballare.
Desempaquetar.



Do not touch the sections shown in the illustration. Doing so may prevent normal operation and printing.

Ne touchez pas aux sections affichées dans l'illustration. Cela pourrait empêcher le bon fonctionnement de l'imprimante et des impressions.

Berühren Sie nicht die in der Abbildung gezeigten Teile. Dadurch könnte der Normalbetrieb bzw. der Druckvorgang verhindert werden.

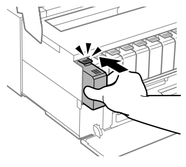
Raak de delen die worden weergegeven in de afbeelding, niet aan. Anders drukt de printer mogelijk niet meer naar behoren af.

Non toccare le parti mostrate nell'illustrazione, altrimenti la stampante potrebbe non funzionare e non stampare.

No toque las secciones que se indican en la ilustración. Eso podría perjudicar el funcionamiento e impresión normales.

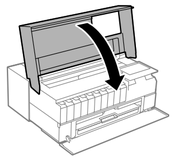
7

Push. (Click)
Poussez. (Clic)
Drücken. (Klick)
Duwen. (Klikken)
Premere. (Fare clic)
Empujar. (Clic)



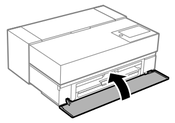
8

Close.
Fermez.
Schließen.
Sluiten.
Chiudere.
Cerrar.



9

Close.
Fermez.
Schließen.
Sluiten.
Chiudere.
Cerrar.

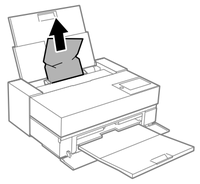


Clearing the paper jam / Élimination du bourrage papier / Papierstau entfernen / De papierstoring oplossen / Rimozione dell'inceppamento / Eliminar el atasco de papel

From the Rear Paper Feeder / Depuis le chargeur de papier arrière / Vom hinteren Papiereinzug / Vanaf de papierinvoer achteraan / Da alimentatore posteriore carta / Desde el alimentador de papel posterior

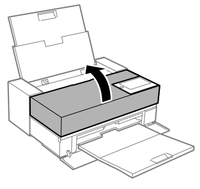
1

Remove the jammed paper carefully.
Retirez avec précaution le papier coincé.
Vorsichtig das gestaute Papier entfernen.
Verwijder het vastgelopen papier voorzichtig.
Rimuovere con cura la carta inceppata.
Quite el papel atascado con cuidado.



2

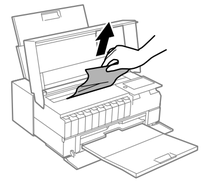
Open.
Ouvrez.
Öffnen.
Openen.
Aprire.
Abrir.



Do not touch the parts shown in the illustration.
Ne touchez pas les pièces indiquées sur l'illustration.
Die abgebildeten Teile nicht berühren.
Raak de onderdelen die worden weergegeven in de afbeelding, niet aan.
Non toccare le parti mostrate nell'illustrazione.
No toque las partes mostradas en la ilustración.

3

Remove the jammed paper carefully.
Retirez avec précaution le papier coincé.
Vorsichtig das gestaute Papier entfernen.
Verwijder het vastgelopen papier voorzichtig.
Rimuovere con cura la carta inceppata.
Quite el papel atascado con cuidado.



4

Close the printer cover.
Refermez le capot de l'imprimante.
Druckerabdeckung schließen.
Sluit het printerdeksel.
Chiudere il coperchio della stampante.
Cierre la cubierta de la impresora.

Ink Cartridge Codes / Codes de cartouches d'encre / Tintenpatronen-Codes / Inktcartridgecodes / Codici delle cartucce di inchiostro / Códigos de los cartuchos de tinta

		SC-P700	SC-P900
PK	Photo Black	T46S1	T47A1
C	Cyan	T46S2	T47A2
VM	Vivid Magenta	T46S3	T47A3
Y	Yellow	T46S4	T47A4
LC	Light Cyan	T46S5	T47A5
VLM	Vivid Light Magenta	T46S6	T47A6
GY	Gray	T46S7	T47A7
MK	Matte Black	T46S8	T47A8
LGY	Light Gray	T46S9	T47A9
V	Violet	T46SD	T47AD

Print Quality Help / Aide relative à la qualité d'impression / Hilfe zur Druckqualität / Help Afdrukkwaliteit / Guida qualità stampa / Ayuda sobre calidad de impresión

Print a nozzle check pattern. Select > **Settings** > **Maintenance** > **Print Head Nozzle Check**. If the pattern looks like "B", perform **Print Head Cleaning**. If it looks like "C", perform **Power Cleaning**.

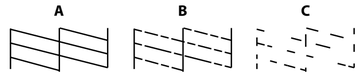
Imprimez un motif de contrôle des buses. Sélectionnez > **Paramètres** > **Entretien** > **Tête d'impr Vérification des buses**. Si le motif ressemble à « B », effectuez **Nettoyage tête d'impr**. S'il ressemble à « C », effectuez **Nettoyage auto**.

Drucken Sie ein Düsentestmuster. Wählen Sie > **Einstellungen** > **Wartung** > **Druckkopf-Düsentest**. Falls das Muster wie „B" aussieht, starten Sie **Druckkopfreinigung**. Falls es wie „C" aussieht, starten Sie **Powerreinigung**.

Druk een spuitkanaaltjespatroon af. Selecteer > **Instellingen** > **Onderhoud** > **Printkopcontrole spuitm**. Als het patroon eruit ziet als een "B", voert u **printkop reinigen uit**. Als het eruit ziet als een "C", voert u **Krachtige reiniging uit**.

Stampare un motivo di controllo degli ugelli. Selezionare > **Impostazioni** > **Manutenzione** > **Controllo ugelli testina**. Se il motivo assomiglia a una "B", eseguire **Pulizia testina**. Se assomiglia a una "C", eseguire **Pulizia profonda**.

Imprima un patrón de test de inyectores. Seleccione > **Configuración** > **Mantenimiento** > **Com. boquilla cab. imp**. Si el patrón parece una "B", ejecute la opción **Limpieza cabezal impr**. Si parece una "C", ejecute la opción **Limpieza a fondo**.



Safety Instructions / Instructions relatives à la sécurité / Sicherheitshinweise / Veiligheidsinstructies / Istruzioni per la sicurezza / Instrucciones de seguridad

Use only the power cord that comes with the printer. Use of another cord may cause fire or shock. Do not use the cord with any other equipment.

Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni avec l'imprimante. L'utilisation d'un autre câble pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique. N'utilisez pas le cordon avec un autre équipement.

Verwenden Sie nur das im Lieferumfang des Druckers enthaltene Netzkabel. Durch die Verwendung eines anderen Kabels kann ein Brand oder ein Stromschlag ausgelöst werden. Verwenden Sie das Kabel nicht zum Anschließen anderer Geräte.

Gebruik alleen het netsnoer dat bij de printer is geleverd. Gebruik van andere snoeren kan brand of schokken veroorzaken. Gebruik het snoer niet voor andere apparatuur.

Utilizzare solo il cavo di alimentazione fornito con la stampante. L'utilizzo di un altro cavo potrebbe provocare un incendio o un cortocircuito. Non utilizzare il cavo per nessun'altra apparecchiatura.

Utilice únicamente el cable de alimentación que viene con la impresora. El uso de otros cables podría causar un incendio o descargas eléctricas. No use este cable en ningún otro equipo.

Be sure your AC power cord meets the relevant local safety standard.

Veillez à ce que votre cordon d'alimentation soit conforme aux normes de sécurité locales applicables.

Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel den geltenden Sicherheitsvorschriften entspricht.

Zorg ervoor dat het netsnoer voldoet aan de relevante plaatselijke veiligheidsnormen.

Assicurarsi che il cavo di alimentazione CA sia conforme alle normative locali in materia di sicurezza.

Confirme que su cable de CA cumple la norma de seguridad local pertinente.

Except as specifically explained in your documentation, do not attempt to service the printer yourself.

Sauf mention contraire dans la documentation, ne tentez pas de réparer l'imprimante vous-même.

Nicht versuchen, den Drucker selbst zu warten, es sei denn, die Dokumentation enthält ausdrückliche Erklärungen dazu.

Probeer de printer niet zelf te repareren, tenzij in de documentatie specifiek wordt uitgelegd hoe u dit moet doen.

Salvo laddove espressamente indicato nella documentazione, non tentare di effettuare in autonomia interventi di manutenzione sulla stampante.

Exceptuando lo explicado específicamente en su documentación, no trate de reparar la impresora usted mismo.

Do not let the power cord become damaged or frayed.

Ne laissez pas le cordon d'alimentation s'abîmer ou s'effilocher.

Abscheuerung oder Beschädigung des Stromkabels vermeiden.

Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd raakt.

Evitare che il cavo di alimentazione si danneggi o si sfilacci.

No permita que el cable de alimentación se dañe o se pele.

Place the printer near a wall outlet where the power cord can be easily unplugged.

Placez l'imprimante à proximité d'une prise électrique où le cordon d'alimentation peut facilement être débranché.

Den Drucker neben einer Wandsteckdose aufstellen, aus der das Stromkabel leicht abgezogen werden kann.

Plaats de printer in de buurt van een stopcontact waar u de stekker gemakkelijk uit kunt trekken.

Collocare la stampante accanto a una presa a muro che consenta di scollegare agevolmente il cavo di alimentazione.

Ponga la impresora cerca de una toma donde pueda desenchufar el cable de alimentación con facilidad.

Do not place or store the product outdoors, near excessive dirt or dust, water, heat sources, or in locations subject to shocks, vibrations, high temperature or humidity.

Ne placez et ne rangez pas le produit à l'extérieur, dans des lieux particulièrement sales ou poussiéreux, à proximité de points d'eau ou de sources de chaleur, ou dans des lieux soumis à des chocs, des vibrations, des températures élevées ou de l'humidité.

Das Gerät darf nicht im Freien, in der Nähe von viel Schmutz oder Staub, Wasser, Wärmequellen oder an Standorten, die Erschütterungen, Vibrationen, hohen Temperaturen oder Feuchtigkeit ausgesetzt sind, aufgestellt oder gelagert werden.

Plaats of bewaar het apparaat niet buiten en zorg ervoor dat het apparaat niet wordt blootgesteld aan vuil, stof, water of hittebronnen. Vermijd plaatsen die onderhevig zijn aan schokken, trillingen, hoge temperaturen of luchtvochtigheid.

Non posizionare o conservare il prodotto in ambienti esterni, accanto a fonti di calore, acqua, sporco o polvere eccessiva o in luoghi soggetti a urti, vibrazioni, temperature o umidità elevata.

No coloque ni deje el producto al aire libre, cerca de suciedad o polvo, agua, fuentes de calor o en lugares sometidos a golpes, vibraciones, altas temperaturas o humedad.

Take care not to spill liquid on the product and not to handle the product with wet hands.

Veillez à ne pas renverser de liquide sur le produit et à ne pas le manipuler les mains mouillées.

Achten Sie darauf, keine Flüssigkeiten auf das Produkt zu verschütten und das Gerät nicht mit nassen Händen anzufassen.

Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen op het product terechtkomen en pak het product niet met natte handen vast.

Prestare attenzione a non versare liquidi sul prodotto e a non utilizzarlo con le mani bagnate.

Procure que no se vierta ningún líquido dentro del producto y no utilizar el producto con las manos mojadas.

Keep this product at least 22 cm away from cardiac pacemakers. Radio waves from this product may adversely affect the operation of cardiac pacemakers.

Maintenez ce produit à au moins 22 cm des stimulateurs cardiaques. Les ondes radio de ce produit pourraient entraîner leur dysfonctionnement.

Achten Sie auf einen Sicherheitsabstand von 22 cm zwischen diesem Gerät und Herzschrittmachern. Die von diesem Gerät ausgehenden Funkwellen können die Funktionstüchtigkeit von Herzschrittmachern ungünstig beeinflussen.

Houd dit product ten minste 22 cm verwijderd van pacemakers. De radiogolven die door dit product worden uitgezonden, kunnen een negatieve invloed hebben op de werking van pacemakers.

Tenere il prodotto a una distanza di almeno 22 cm da portatori di pacemaker cardiaci. Le onde radio del prodotto potrebbero influenzare negativamente il funzionamento del pacemaker.

Mantenga este producto al menos a 22 cm de marcapasos cardíacos. Las ondas de radio de este producto pueden afectar negativamente al funcionamiento de los marcapasos.

If the LCD screen is damaged, contact your dealer. If the liquid crystal solution gets on your hands, wash them thoroughly with soap and water. If the liquid crystal solution gets into your eyes, flush them immediately with water. If discomfort or vision problems remain after a thorough flushing, see a doctor immediately.

En cas d'endommagement de l'écran LCD, contactez votre revendeur. En cas de contact du liquide de l'écran LCD avec vos mains, nettoyez-les soigneusement à l'eau et au savon. En cas de contact du liquide de l'écran LCD avec les yeux, rincez-les abondamment avec de l'eau. Si une gêne ou des problèmes de vision subsistent après un nettoyage approfondi, consultez immédiatement un médecin.

Bei Schäden an der LCD-Anzeige wenden Sie sich bitte an den Verkäufer. Wenn Ihre Hände mit der Flüssigkristalllösung in Kontakt kommen, waschen Sie sie gründlich mit Seife und Wasser. Wenn Ihre Augen mit der Flüssigkristalllösung in Kontakt kommen, spülen Sie sie unverzüglich mit Wasser aus. Sollten nach dem Ausspülen weiterhin Unwohlsein oder Sehstörungen bestehen, suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.

Neem contact op met uw leverancier als het display beschadigd is. Als de oplossing van vloeibare kristallen op uw handen terechtkomt, wast u uw handen grondig met water en zeep. Als de oplossing van vloeibare kristallen in uw ogen komt, spoelt u uw ogen onmiddellijk met water. Als u na grondig spoelen nog steeds last ondervindt of minder zicht hebt, raadpleegt u onmiddellijk een arts.

Se lo schermo LCD si danneggia, contattare il proprio rivenditore. Lavare le mani con sapone e acqua in caso di contatto con la soluzione a cristalli liquidi. Lavare prontamente gli occhi con acqua in caso di contatto con la soluzione a cristalli liquidi. In caso di malessere o problemi alla vista dopo aver lavato gli occhi, contattare immediatamente un medico.

Si se daña la pantalla LCD, póngase en contacto con su distribuidor. Si su piel entra en contacto con el cristal líquido, lave la zona a conciencia con agua y jabón. Si le entra cristal líquido en los ojos, láveselos inmediatamente con agua. Si, incluso tras un enjuague a fondo, sigue notando molestias o problemas en la vista, acuda a un médico de inmediato.

Always keep this guide handy.

Veillez à garder le présent manuel d'instructions à portée de main.

Dieses Benutzerhandbuch immer griffbereit in der Nähe des Geräts aufbewahren.

Houd deze handleiding altijd binnen handbereik.

Tenere sempre questa guida a portata di mano per consultazione.

Tenga siempre este manual a mano.

Keep ink cartridges and maintenance box out of the reach of children.

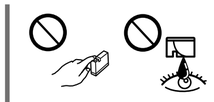
Conservez les cartouches et le boîtier de maintenance hors de portée des enfants.

Bewahren Sie Tintenpatronen und die Wartungsbox außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Houd inktcartridges en de onderhoudscassette buiten het bereik van kinderen.

Tenere le cartucce di inchiostro e il contenitore di manutenzione fuori dalla portata dei bambini.

Guarde los cartuchos de tinta y la caja de mantenimiento fuera del alcance de los niños.



Be careful when you handle used ink cartridges, as there may be some ink around the ink supply port. If ink gets on your skin, wash the area thoroughly with soap and water. If ink gets into your eyes, flush them immediately with water. If discomfort or vision problems continue after a thorough flushing, see a doctor immediately. If ink gets into your mouth, see a doctor right away.

Manipulez les cartouches d'encre usagées avec précaution, le port d'alimentation en encre pouvant être légèrement taché d'encre. En cas de contact de l'encre avec la peau, nettoyez énergiquement la zone à l'eau et au savon. En cas de contact avec les yeux, rincez-les abondamment avec de l'eau. Si une gêne ou des problèmes de vision subsistent après un nettoyage approfondi, consultez immédiatement un médecin. En cas de contact de l'encre avec l'intérieur de votre bouche, consultez un médecin dans les plus brefs délais.

Seien Sie im Umgang mit gebrauchten Druckpatronen vorsichtig, da sich noch Resttinte an der Tintenzuleitungsöffnung befinden könnte. Wenn Ihre Haut mit Tinte in Kontakt kommt, waschen Sie sie gründlich mit Seife und Wasser. Wenn Ihre Augen mit Tinte in Kontakt kommen, spülen Sie sie unverzüglich mit Wasser aus. Sollten nach dem Ausspülen weiterhin Unwohlsein oder Sehstörungen bestehen, suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf. Wenn Tinte in Ihre Mundhöhle gelangt, wenden Sie sich umgehend an einen Arzt.

Wees voorzichtig met gebruikte cartridges. Er kan inkt rond de inkttoevoer kleven. Als u inkt op uw huid krijgt, wast u de plek grondig met water en zeep. Als inkt in uw ogen komt, spoelt u uw ogen onmiddellijk met water. Raadpleeg onmiddellijk een arts als u ondanks grondig spoelen problemen krijgt met uw ogen of nog steeds ongemak ondervindt. Als inkt in uw mond terechtkomt, raadpleegt u onmiddellijk een arts.

Fare attenzione quando si maneggiano le cartucce di inchiostro usato, in quanto potrebbe esserci dell'inchiostro intorno all'apertura di erogazione dell'inchiostro. Lavare con acqua e sapone in caso di contatto dell'inchiostro con una parte del corpo. Lavare prontamente gli occhi con acqua in caso di contatto con l'inchiostro. In caso di malessere o problemi alla vista dopo aver lavato gli occhi, contattare prontamente un medico. Se l'inchiostro entra a contatto con la bocca, contattare immediatamente un medico.

Manipule los cartuchos de tinta usados con cuidado, pues puede quedar algo de tinta alrededor del puerto de suministro. Si se mancha la piel de tinta, lave la zona a conciencia con agua y jabón. Si le entra tinta en los ojos, láveselos inmediatamente con agua. Si, incluso tras un enjuague a fondo, sigue notando molestias o problemas en la vista, acuda a un médico de inmediato. Si le entra tinta en la boca, acuda al médico enseguida.

Video

SC-P900 Series

SC-P700 Series

This guide includes basic information about your product and troubleshooting tips. See the *User's Guide* (digital manual) for more details. You can obtain the latest versions of guides from the following website.

Ce guide contient des informations de base concernant votre produit et des conseils de dépannage. Consultez le *Guide d'utilisation* (manuel numérique) pour plus de détails. Vous pouvez obtenir les dernières versions des guides depuis le site Web suivant.

Diese Anleitung enthält grundlegende Informationen über Ihr Produkt sowie Problemlösungstipps. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte dem *Benutzerhandbuch* (digitale Anleitung). Die aktuellsten Versionen der Anleitungen finden Sie auf der folgenden Webseite.

Deze handleiding bevat basisinformatie over uw product en tips voor het oplossen van problemen. Raadpleeg de *Gebruikershandleiding* (digitale handleiding) voor meer details. U kunt de nieuwste versies van de handleidingen verkrijgen van de volgende website.

Questa guida include informazioni di base sul prodotto e suggerimenti per la risoluzione dei problemi. Per ulteriori informazioni, vedere la *Guida utente* (manuale digitale). È possibile ottenere le versioni più recenti delle guide con il seguente sito Web.

Este manual incluye información básica sobre el producto y sugerencias para solución de problemas. Consulte el *Manual de usuario* (manual digital) para obtener más detalles. Puede obtener las versiones más recientes de estos manuales del siguiente sitio web.

For outside Europe / Hors Europe / Außerhalb Europas / Voor buiten Europa / Al di fuori dell'Europa / Para fuera de Europa
http://support.epson.net/

For Europe / Pour l'Europe / Europa / Voor Europa / Per l'Europa / Para Europa
http://www.epson.eu/Support

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.

Manufacturer: SEIKO EPSON CORPORATION
Address: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan
Web site: http://www.epson.com/

Importer: EPSON EUROPE B.V.
Address: Atlas Arena, Asia Building, Hoogoorddreef 5,1101 BA Amsterdam Zuidoost The Netherlands
Web site: http://www.epson.com/europe.html

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.

Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabilir.

Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION
Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan
Tel: 81-266-52-3131
Web: http://www.epson.com/

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.